



K63

WIRELESS

corsair.com

EMAIL: support@corsair.com
FACEBOOK: [facebook.com/corsair](https://www.facebook.com/corsair)
BLOG: blog.corsair.com

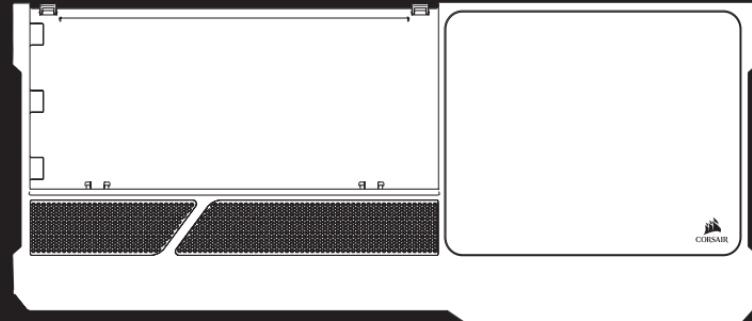
FORUM: forum.corsair.com
TWITTER: twitter.com/corsair

USA and CANADA: (888) 222-4346 | INTERNATIONAL: (510) 657-8747 | FAX: (510) 657-8748



47100 Bayside Parkway • Fremont • California • 94538 • USA

© 2017 CORSAIR COMPONENTS, Inc.
All rights reserved. CORSAIR and the sails logo are registered trademarks in the United States and/
or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.
Product may vary slightly from those pictured. 49-001571 AA



K63

WIRELESS

GAMING LAPBOARD

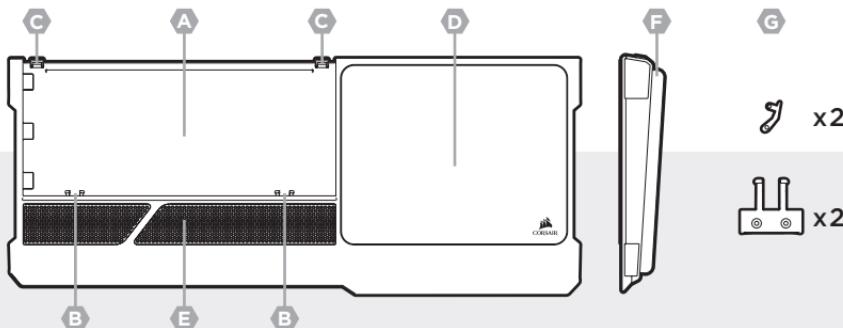


ENGLISH	2
FRANÇAIS	4
DEUTSCH	6
ITALIANO	8
ESPAÑOL	10
РУССКИЙ	12
繁體中文	14
日本語	16
한국어	18
简体中文	20

CONGRATULATIONS!

Bring the experience of desktop PC gaming wirelessly into the living room with the CORSAIR K63 Wireless Gaming Lapboard for the K63 Wireless Mechanical Gaming Keyboard (sold separately), featuring a full-sized cloth surface mouse pad. Enjoy ultimate portable comfort with a supportive memory foam cushion to keep the lapboard snugly on your lap and a lightweight design perfectly sized to travel easily between rooms. The built-in wrist rest with no-slip surface keeps you stable, while the cloth surface mouse pad stays secure for pixel-precise tracking and can be easily replaced. The K63 Wireless Keyboard snaps in and out of the lapboard with ease.

GETTING TO KNOW YOUR LAPBOARD



A - CRADLE FOR THE K63 WIRELESS KEYBOARD

B - KEYBOARD RETENTION TABS

C - KEYBOARD RETENTION HOOKS

D - MOUSE PAD TRAY WITH MOUSE PAD

E - BUILT-IN WRIST REST

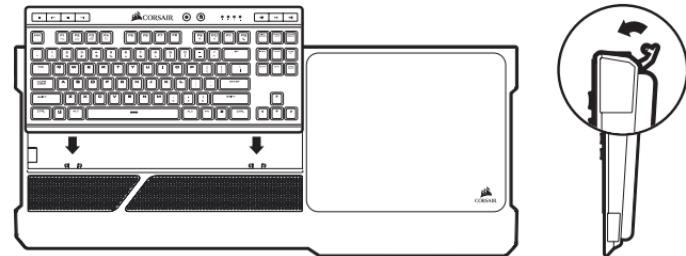
F - MEMORY FOAM CUSHION

G - REPLACEMENT RETENTION TABS AND HOOKS

SETTING UP YOUR LAPBOARD

- > Carefully slide the front end of the K63 wireless keyboard into the cradle until the built-in keyboard retention tabs click into place
- > After resting the keyboard in the cradle, lift the two rear keyboard retention hooks and push them into the back of the keyboard until they click into place

NOTE: To remove the keyboard, reverse this process by removing the rear retention hooks then carefully pulling out the keyboard.



REPLACING THE MOUSE PAD

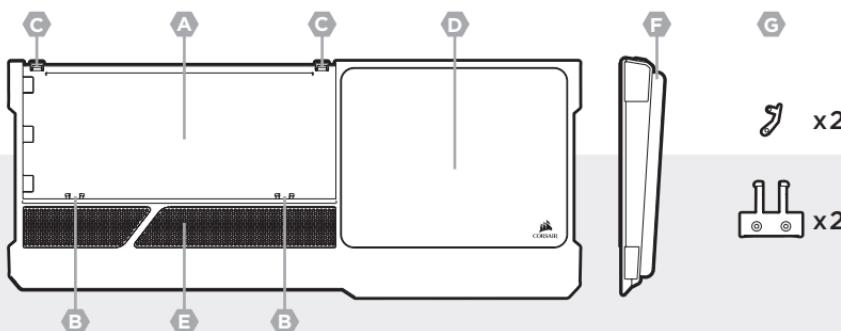
- > Lift a corner of the mouse pad and peel it out of the mouse pad tray
- > Use a damp cloth to gently clean the mouse pad tray surface
- > Remove the protective cover from the replacement mouse pad's underside, carefully align it to the mouse pad tray, and then firmly press down on all areas until it is secure

WARNING: Removing the mouse pad will significantly reduce the strength of its adhesive backing, so removal is only recommended when the mouse pad is being replaced.

FÉLICITATIONS !

Profitez de l'expérience du gaming sur PC en mode sans fil dans votre salon avec le lapboard gaming sans fil CORSAIR K63 prévu pour le clavier mécanique sans fil K63 (vendu séparément), et doté d'un tapis de souris en tissu de taille standard. Appréciez le confort portable ultime. Doté d'un coussin à mémoire de forme, le lapboard repose bien sur les genoux, et son design léger est idéal pour être transporté facilement d'une pièce à une autre. Le repose-poignet intégré avec surface antidérapante offre un bon niveau de stabilité, tandis que le tapis de souris en tissu amovible reste bien en place pour un suivi précis au pixel près. En outre, il est possible de remplacer ce dernier en toute simplicité. Le clavier sans fil K63 s'installe et se retire facilement du lapboard.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE LAPBOARD



A - EMPLACEMENT POUR LE CLAVIER SANS FIL K63

B - LANGUETTES DE MAINTIEN DU CLAVIER

C - CROCHETS DE MAINTIEN DU CLAVIER

D - COMPARTIMENT POUR TAPIS DE SOURIS AVEC TAPIS DE SOURIS

E - REPOSE-POIGNET INTÉGRÉ

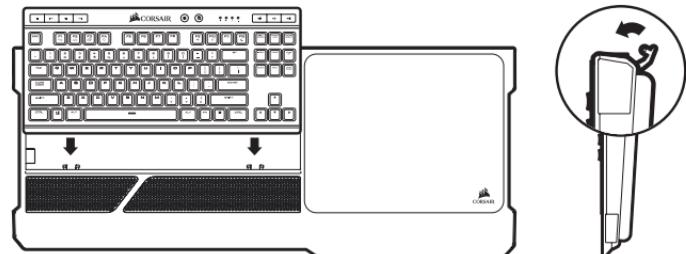
F - COUSSIN À MÉMOIRE DE FORME

G - LANGUETTES ET CROCHETS DE MAINTIEN DE REMplacement

INSTALLATION DU LAPBOARD

- > Faites glisser doucement l'extrémité avant du clavier sans fil K63 dans le compartiment jusqu'à ce que les languettes de maintien soient en place.
- > Après avoir posé le clavier dans l'emplacement, soulevez les deux crochets de maintien arrière du clavier et enfoncez-les dans l'arrière du clavier jusqu'à ce qu'ils soient en place.

REMARQUE : Pour retirer le clavier, inversez la procédure en retirant les crochets de maintien arrière puis en soulevant soigneusement le clavier de son emplacement.



REEMPLACEMENT DU TAPIS DE SOURIS

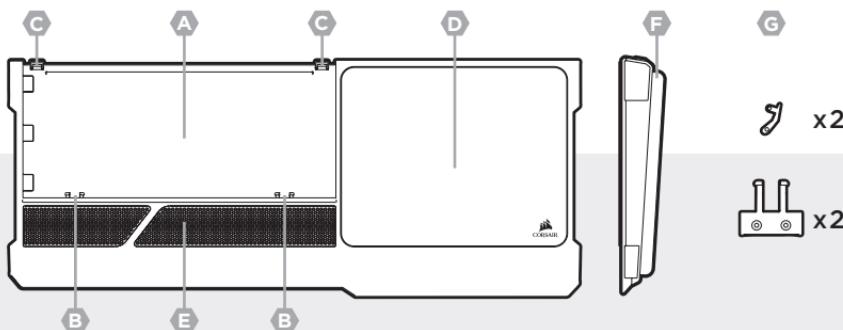
- > Soulevez un coin du tapis de souris et retirez-le de son compartiment
- > Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface rigide du tapis de souris
- > Retirez l'opercule de protection située sous le tapis de souris de remplacement, alignez le tapis de souris soigneusement dans le compartiment prévu, puis enfoncez-le bien en appuyant partout dessus jusqu'à ce qu'il soit bien en place

AVERTISSEMENT : Le retrait du tapis de souris affaiblira sa protection adhésive. Le retrait n'est recommandé que lorsque le tapis de souris est remplacé.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Bringen Sie mit dem kabellosen CORSAIR K63-Gaming-Lapboard für die mechanische kabellose K63-Gaming-Tastatur (separat erhältlich) die Erfahrung von Gaming auf dem Desktop-PC ohne Kabel in Ihr Wohnzimmer. Ein Stoff-Mauspad in voller Größe ist enthalten. Genießen Sie den ultimativen tragbaren Komfort mit einer Polsterung aus Memory-Schaumstoff, mit der Sie das Lapboard gemütlich auf Ihrem Schoß platzieren können, und mit einem superleichten Design, sodass Sie bequem die Räume wechseln können. Die integrierte Handballenauflage mit rutschfester Oberfläche gibt Ihnen Halt, während das Stoff-Mauspad für pixelgenaue Führung sicher an seinem Platz bleibt und leicht ersetzt werden kann. Die kabellose K63-Tastatur lässt sich einfach mit dem Lapboard verbinden und wieder entfernen.

KENNENLERNEN DES LAPBOARDS



A - AUFGNAHME FÜR DIE KABELLOSE K63-TASTATUR

B - TASTATURHALTEHAKEN

C - TASTATURHALTESCHALEN

D - MAUSPAD-AUFGNAHME MIT MAUSPAD

E - INTEGRIERTE HANDBALLENAUFLEGE

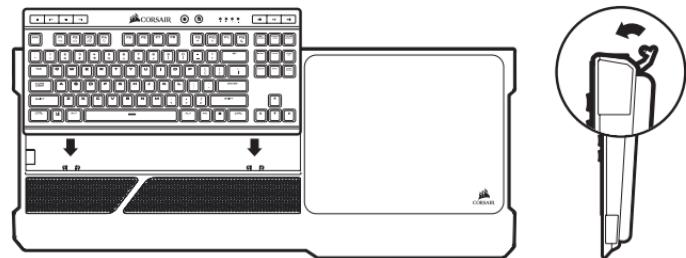
F - POLSTERUNG AUS MEMORY-SCHAUMSTOFF

G - ERSATZHALTESCHALEN UND -HAKEN

EINRICHTEN DES LAPBOARDS

- > Schieben Sie die Vorderseite der kabellosen K63-Tastatur vorsichtig in die Aufnahme, bis die integrierten Tasturhalteschalen einrasten
- > Wenn sich die Tastatur in der Aufnahme befindet, heben Sie die beiden Tasturhaltehaken an der Rückseite an und drücken Sie sie gegen die Rückseite der Tastatur, bis sie einrasten

HINWEIS: Um die Tastatur zu entfernen, kehren Sie diesen Vorgang um, indem Sie die Haltehaken an der Rückseite entfernen und die Tastatur vorsichtig herausziehen.



ERSETZEN DES MAUSPADS

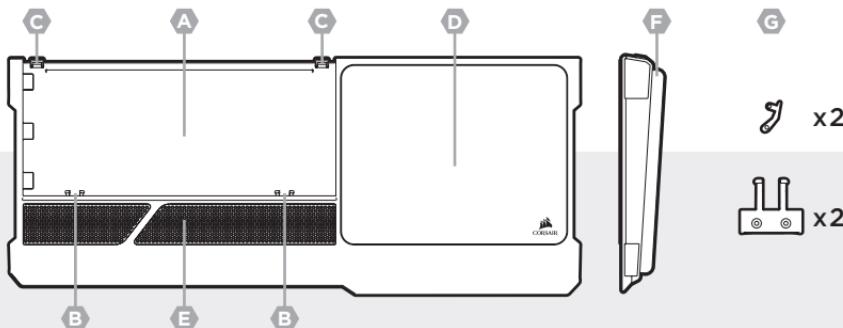
- > Heben Sie eine Ecke des Mauspads an und ziehen Sie es von der Mauspad-Aufnahme ab
- > Reinigen Sie die Oberfläche der Mauspad-Aufnahme vorsichtig mit einem feuchten Tuch
- > Entfernen Sie die Schutzabdeckung von der Unterseite des Ersatz-Mauspads, richten Sie es vorsichtig an der Mauspad-Aufnahme aus und drücken Sie es auf der gesamten Fläche fest an, bis es hält

WARNUNG: Durch das Entfernen des Mauspads wird die Haftstärke der Rückseite erheblich reduziert. Deshalb sollte das Mauspad nur entfernt werden, wenn es ausgetauscht wird.

COMPLIMENTI!

Porta l'esperienza di gioco su PC desktop wireless nel tuo salotto con la Lapboard gaming wireless CORSAIR K63 per la tastiera gaming meccanica wireless K63 (venduta separatamente), dotata di mouse pad con superficie in tessuto full-size. Goditi il massimo del comfort portatile con un cuscino di sostegno in memory foam che ti consentirà di poggiare saldamente la lapboard su di te mentre sei seduto. Il design leggero e portatile ti consente di spostare facilmente la lapboard da una stanza all'altra. Il poggiapolsi integrato, con superficie antiscivolo, assicura la stabilità, mentre il mouse pad con superficie in tessuto ti garantisce un tracciamento preciso al pixel e una facile sostituzione. La tastiera wireless K63 è facile da inserire e rimuovere dalla lapboard.

LA TUA LAPBOARD IN DETTAGLIO



A - ALLOGGIAMENTO PER LA TASTIERA WIRELESS K63

B - ALETTE DI FISSAGGIO DELLA TASTIERA

C - GANCETTI DI FISSAGGIO DELLA TASTIERA

D - VASSOIO PER MOUSE PAD CON MOUSE PAD

E - POGGIAPOLSI INTEGRATO

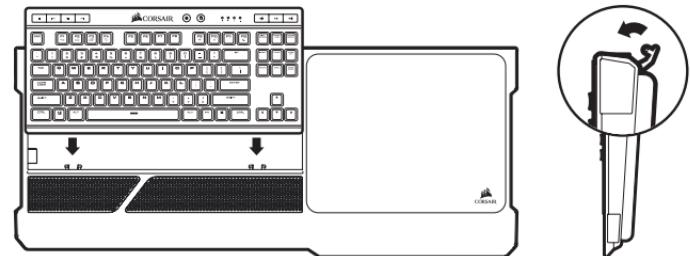
F - CUSCINO IN MEMORY FOAM

G - ALETTE E GANCETTI DI FISSAGGIO SOSTITUTIVI

CONFIGURAZIONE DELLA LAPBOARD

- > Fai scorrere attentamente l'estremità anteriore della tastiera wireless K63 nell'alloggiamento fino a udire il clic di posizionamento delle alette di fissaggio della tastiera
- > Dopo aver posizionato la tastiera nell'alloggiamento, solleva i due gancetti di fissaggio posteriori della tastiera e spingili sul retro della stessa fino a udire il clic di posizionamento

NOTA: per rimuovere la tastiera, inverti la procedura rimuovendo i gancetti di fissaggio posteriori per poi estrarre attentamente la tastiera



SOSTITUZIONE DEL MOUSE PAD

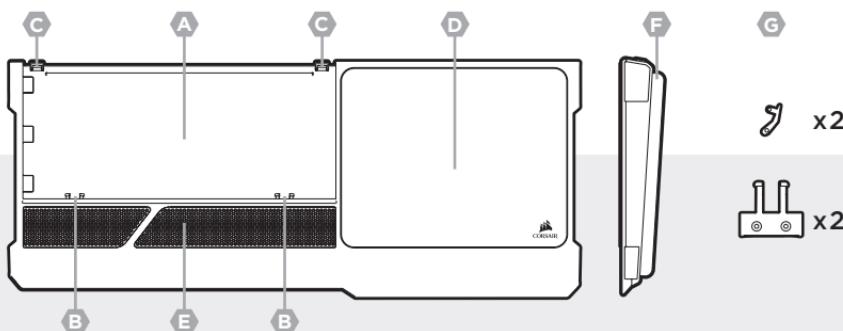
- > Solleva un angolo del mouse pad ed estrailo dal vassoio
- > Utilizza un panno umido per detergere delicatamente la superficie del vassoio del mouse pad
- > Rimuovi la copertura protettiva dal lato inferiore del mouse pad sostitutivo, allinealo attentamente al vassoio del mouse pad, quindi premi saldamente in basso tutte le aree fino a fissarlo in posizione

AVVERTENZA: la rimozione del mouse pad ridurrà significativamente la resistenza della parte posteriore adesiva, pertanto la rimozione è raccomandata solo in caso di sostituzione del mouse pad.

ENHORABUENA

Ya puede trasladar la experiencia de los juegos de PC de escritorio al salón de forma inalámbrica con el tablero portátil para juegos CORSAIR K63, para el teclado mecánico inalámbrico para juegos K63 (vendido por separado), que incluye una alfombrilla para ratón de tela de tamaño estándar. Disfrute de la comodidad portátil definitiva con un cojín de apoyo de espuma viscoelástica que mantendrá el tablero en su regazo y con un diseño ligero perfecto para ir de una habitación a otra. El reposamuñecas integrado con superficie antideslizante hará que no se mueva, mientras que la alfombrilla para ratón de tela garantiza un rastreo a nivel de píxel y puede ser fácilmente sustituida. El teclado mecánico inalámbrico K63 encastra y se suelta fácilmente del tablero.

CONOZCA SU TABLERO



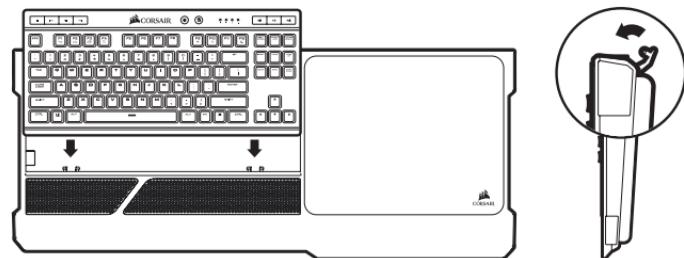
A - BASE PARA EL TECLADO INALÁMBRICO K63
 B - PESTAÑAS DE RETENCIÓN DEL TECLADO
 C - GANCHOS DE RETENCIÓN DEL TECLADO
 D - BANDEJA PARA LA ALFOMBRILLA CON ALFOMBRILLA

E - REPOSAMUÑECAS INTEGRADO
 F - COJÍN DE ESPUMA VISCOELÁSTICA
 G - REPUESTOS DE GANCHOS Y PESTAÑAS DE RETENCIÓN

INSTALACIÓN DEL TABLERO

- > Deslice el extremo frontal del teclado inalámbrico K63 en la base hasta que las pestañas integradas de retención del teclado hagan clic
- > Cuando haya dejado el teclado en la base, levante los dos ganchos de retención del teclado de la parte posterior y empújelos hacia la parte trasera del teclado hasta que hagan clic

NOTA: Para retirar el teclado, realice el proceso a la inversa. Retire los ganchos de retención de la parte posterior y, a continuación, extraiga el teclado.



SUSTITUCIÓN DE LA ALFOMBRILLA DEL RATÓN

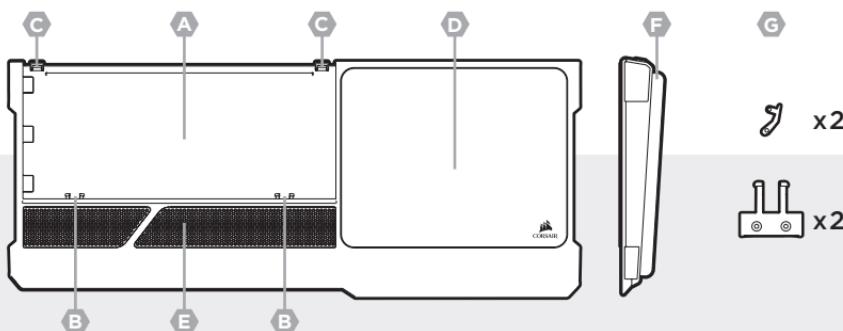
- > Levante una esquina de la alfombrilla y despéguela de la bandeja correspondiente
- > Utilice un paño húmedo para limpiar con cuidado la superficie de la bandeja para la alfombrilla
- > Retire la cubierta protectora de la parte inferior de la alfombrilla de sustitución, alinéela cuidadosamente con la bandeja y presione con firmeza sobre todas las áreas para colocarla

ADVERTENCIA: Retirar la alfombrilla de ratón reducirá significativamente su fuerza adhesiva, por lo que solo se recomienda retirar la alfombrilla cuando esta vaya a ser sustituida.

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Играйте на настольном ПК в беспроводном режиме у себя в гостиной благодаря беспроводной игровой подставке CORSAIR K63 с полноразмерным ковриком для мыши с тканевой поверхностью в комплекте для беспроводной механической игровой клавиатуры K63 (приобретается отдельно). Наслаждайтесь удобством портативной подставки с поддерживающей подкладкой из пеноматериала с эффектом памяти, плотно фиксирующей ее на коленях, а также легкостью конструкции, идеальный размер которой позволяет без проблем перемещаться из комнаты в комнату. Встроенная подставка для запястия с нескользящей поверхностью обеспечивает устойчивость, а коврик для мыши с тканевой поверхностью, который можно легко заменить, остается надежно закрепленным, обеспечивая отслеживание движений с точностью до пикселя. Беспроводная клавиатура K63 легко защелкивается на подставке и снимается с нее.

ЭЛЕМЕНТЫ ПОДСТАВКИ



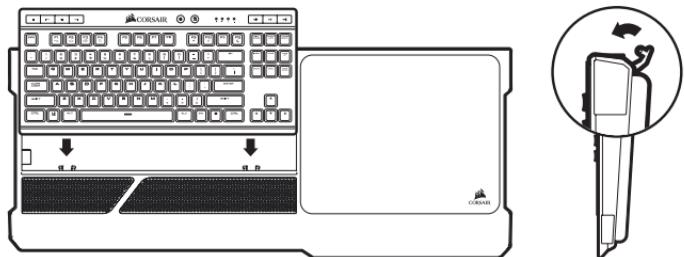
A – ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ БЕСПРОВОДНОЙ КЛАВИАТУРЫ K63
B – ФИКСИРУЮЩИЕ ЯЗЫЧКИ ДЛЯ КЛАВИАТУРЫ
C – ФИКСИРУЮЩИЕ ВЫСТАВЫ ДЛЯ КЛАВИАТУРЫ
D – УГЛУБЛЕНИЕ ДЛЯ КОВРИКА С КОВРИКОМ ДЛЯ МЫШИ

E – ВСТРОЕННАЯ ПОДСТАВКА ДЛЯ ЗАПЯСТЬЯ
F – ПОДУШКА ИЗ ПЕНОМАТЕРИАЛА С ЭФФЕКТОМ ПАМЯТИ
G – СМЕННЫЕ ФИКСИРУЮЩИЕ ЯЗЫЧКИ И ВЫСТАВЫ

УСТАНОВКА ПОДСТАВКИ

- > Осторожно вставляйте передний край беспроводной клавиатуры K63 в подставку, пока встроенные в клавиатуру фиксирующие язычки не защелкнутся
- > Расположив клавиатуру на держателе, поднимите два задних фиксирующих выступа на клавиатуре и вставляйте их в заднюю часть клавиатуры, пока они не защелкнутся

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы снять клавиатуру, выполните эту процедуру в обратном порядке, подняв задние фиксирующие выступы, после чего осторожно извлеките клавиатуру.



ЗАМЕНА КОВРИКА ДЛЯ МЫШИ

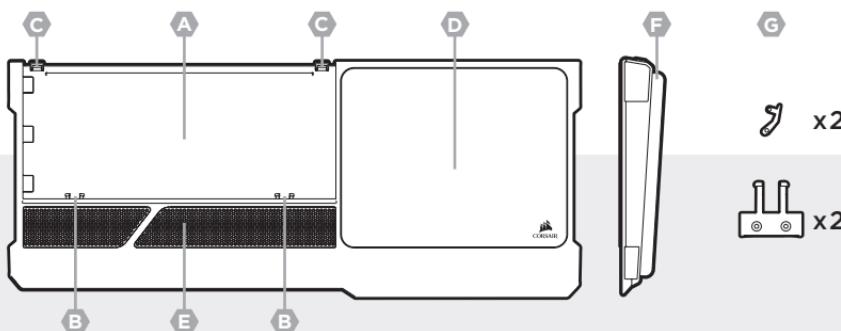
- > Поднимите угол коврика для мыши и извлеките его из углубления
- > Используйте влажную ткань для того, чтобы аккуратно очистить поверхность углубления для коврика
- > Снимите защитное покрытие с нижней стороны сменного коврика для мыши, аккуратно разместите коврик в углублении и плотно придавите его по всей поверхности до полной фиксации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Снятие коврика для мыши значительно снижает прочность фиксации клейкой основы, поэтому снимать коврик для мыши рекомендуется только при его замене.

恭喜！

利用 K63 無線機械遊戲鍵盤的 CORSAIR K63 無線遊戲膝上鍵盤滑鼠組 (需另外購買，配備全尺寸的布面滑鼠墊)，將桌上型電腦的遊戲體驗以無線方式帶入客廳裡。使用支撐式的記憶泡棉墊，提供無比的舒適感，讓膝上鍵盤滑鼠組緊貼在您的膝上，輕巧的設計和適當的大小，輕鬆悠遊在各個房間。內建腕墊，防滑表面，讓您保持穩定，同時布面滑鼠墊穩定，追蹤精準度達像素級，並且可輕鬆更換。K63 無線鍵盤可輕易卡入和推出膝上鍵盤滑鼠組。

瞭解您的膝上鍵盤滑鼠組

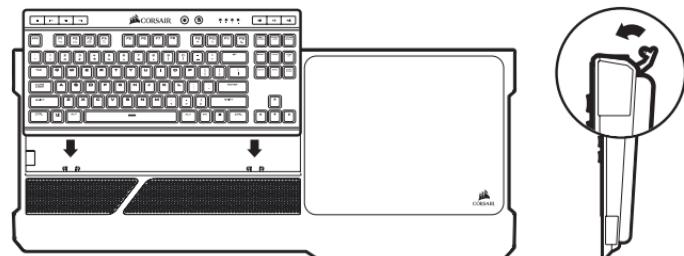


- A - K63 無線鍵盤的底座
- B - 鍵盤保持片
- C - 鍵盤保持勾
- D - 滑鼠墊托盤和滑鼠墊
- E - 內建腕墊
- F - 記憶泡棉墊
- G - 更換用保持片和保持勾

設定您的膝上鍵盤滑鼠組

- > 小心將 K63 無線鍵盤的前端滑入底座，直到內建的鍵盤保持片卡入定位
- > 在鍵盤卡入底座後，拉起兩個後方鍵盤保持勾並推入鍵盤背面，直到卡入定位

注意：要拆卸鍵盤，逆向執行此程序，將後方保持勾卸除，然後小心拉出鍵盤。



更換滑鼠墊

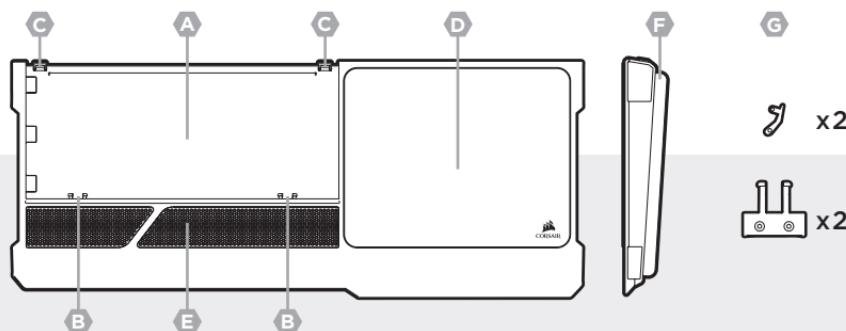
- > 提高滑鼠墊一角，然後將滑鼠墊從托盤撕除
- > 使用濕布輕輕地清潔滑鼠墊托盤表面
- > 從替換用滑鼠墊的下側拆卸保護罩，小心對準滑鼠墊托盤，然後牢牢地按壓所有區域直到固定

警告：拆下滑鼠墊將大幅降低其背面的黏貼強度，所以僅建議要更換滑鼠墊時才拆下。

ご購入いただき、ありがとうございます。

K63 ワイヤレス メカニカル ゲーミング キーボード(別売)用の Corsair K63 ワイヤレス ゲーミング ラップボードはフルサイズの布製マウスパッドを備えており、デスクトップ PC のゲーミング エクスペリエンスをワイヤレスでリビングルームにおいて実現します。ラップボードを膝の上にぴったりと保持する形状記憶フォームのクッションと部屋間の移動に適したサイズの軽量デザインのおかげで、ポータブルかつ非常に快適です。組み込みの滑り止めリストレストが手首を安定させ、簡単に交換可能な布表面マウスパッドがピクセル単位の精確なトラッキングを実現します。K63 ワイヤレス キーボードはラップボードに簡単に付け外しできます。

ラップボードについて



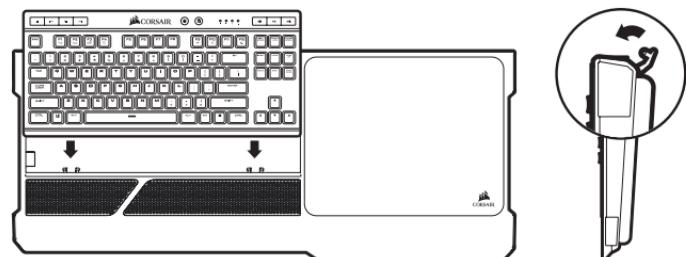
A - K63 ワイヤレスキーボード用クレードル
B - キーボード固定タブ
C - キーボード固定フック
D - マウスパッド付きマウスパットトレイ

E - 組み込みリストレスト
F - メモリフォームクッション
G - 交換用固定タブと固定フック

ラップボードのセットアップ

- > 組み込みのキーボード固定タブがはまるまで、K63 ワイヤレスキーボードの前面の端をクレードルにゆっくりと差し込みます
- > クレードルにキーボードを固定したら、2 つの背面固定フックを持ち上げ、カチッと音がするまでキーボードの背面を押し込みます

注：キーボードを取り外すには、上記の手順を逆にし、背面固定フックを外してからキーボードをゆっくりと引き上げます。



マウスパッドの交換

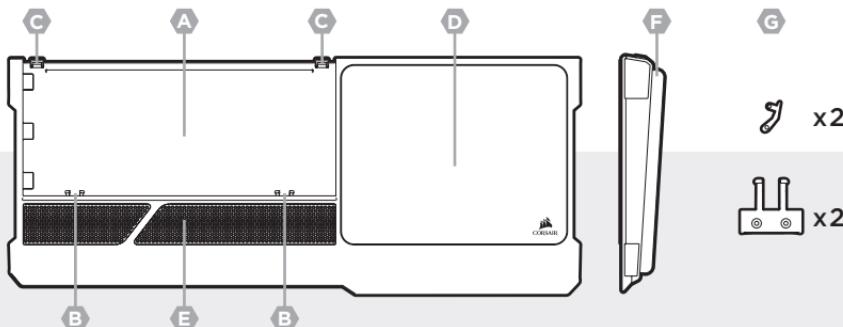
- > マウスパッドの角を持ち上げ、マウスパットトレイから引き出します
- > マウスパットトレイの表面は湿った布でやさしく拭いてください
- > 交換用のマウスパッドの底面から保護カバーを取り外し、慎重にマウスパットトレイに合わせて、固定されるまですべての部分をしっかりと押します

警告：マウスパッドを取り外すと背面の粘着力が著しく低下するため、マウスパッドを交換する場合にのみ取り外すことをお奨めします。

축하합니다!

전체 패브릭 마우스 패드 기능이 포함된 K63 무선 기계식 게임용 키보드(별매)를 위한 CORSAIR K63 무선 게임용 랩보드를 사용하여 무선으로 거실에 데스크톱 PC 게임 환경을 구현할 수 있습니다. 메모리폼 쿠션이 랩보드를 무릎에 편안하게 놓을 수 있도록 지지해주며 완벽한 크기의 경량 디자인을 갖춰 방과 방 사이를 이동할 수 있는 최고의 휴대성을 자랑합니다. 미끄럼 방지 표면이 있는 내장형 손목 보호대를 통해 안정적인 자세를 유지할 수 있고 패브릭 표면 마우스 패드는 단단히 제자리를 유지하여 픽셀 단위의 정밀한 추적이 가능하며 쉽게 교체할 수 있습니다. K63 무선 키보드(별매)는 손쉽게 랩보드에 넣고 뺄 수 있습니다.

랩보드에 대해 알아보기



A - K63 무선 키보드 크레이들

B - 키보드 고정 탭

C - 키보드 고정 후크

D - 마우스 패드가 포함된 마우스 패드 트레이

E - 내장형 손목 보호대

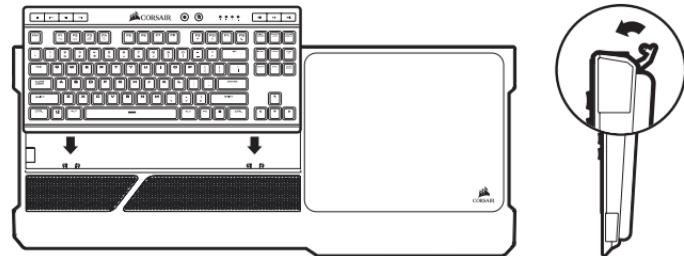
F - 메모리폼 쿠션

G - 교체 고정 탭 및 후크

랩보드 설정

- > 내장형 키보드 고정 탭이 제자리에 고정될 때까지 K63 무선 키보드의 앞쪽 끝을 조심스럽게 크레이들에 밀어 넣습니다
- > 키보드를 크레이들에 넣은 후 두 개의 후면 키보드 고정 고리를 들어 올려 제자리에 고정될 때까지 키보드 후면에 밀어 넣습니다

참고: 키보드를 분리하려면 후면 고정 고리를 분리한 다음 키보드를 조심스럽게 잡아당겨서 이 과정을 역으로 수행합니다.



마우스 패드 교체

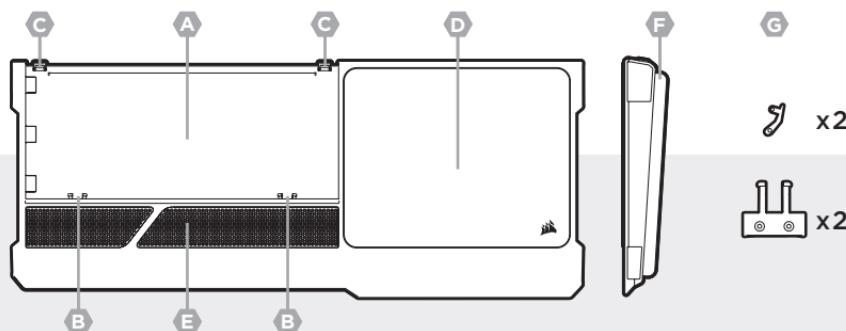
- > 마우스 패드 모서리를 들어 올려 마우스 패드 트레이에서 떼어냅니다
- > 젖은 천을 사용하여 마우스 패드 트레이 표면을 부드럽게 닦습니다
- > 교체 마우스 패드의 밑면에서 보호 커버를 제거합니다. 패드를 마우스 패드 트레이에 조심스럽게 맞추고 고정될 때까지 모든 부분을 단단히 눌러 줍니다.

경고: 마우스 패드를 분리하면 접착 면의 강도가 현저하게 감소하므로 마우스 패드를 교체하는 경우에만 분리하는 것이 좋습니다.

恭喜！

通过适用于 **K63** 无线机械游戏键盘（单独销售）且配备全尺寸布面鼠标垫的 **CORSAIR K63** 无线游戏膝板，利用无线方式将台式电脑的游戏体验带入客厅。享受支撑型记忆泡沫垫带来的便携性和舒适感，使膝板紧贴您的膝部，而轻量型设计和优异的尺寸，让您轻松悠游各个房间。内置的手腕靠垫，表面防滑，可让您保持稳定，同时布面鼠标垫确保像素级的精密跟踪，并可轻松更换。**K63** 无线键盘可轻松从膝板拆装。

了解您的膝上键鼠套装



A - K63 无线键盘的底座

B - 键盘固定舌片

C - 键盘固定钩

D - 鼠标垫托盘和鼠标垫

E - 内置手腕靠垫

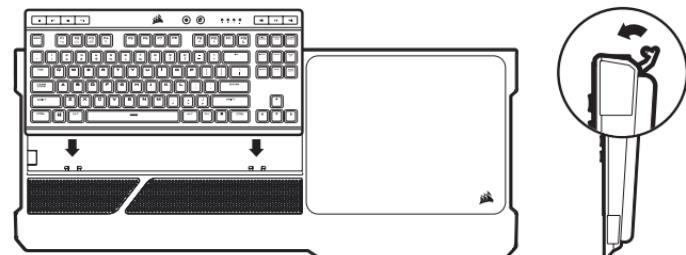
F - 记忆泡沫垫

G - 更换用固定舌片和固定钩

设置您的膝上键鼠套装

- > 小心将 **K63** 无线键盘前端滑入底座，直到内置键盘固定舌片卡入定位
- > 将键盘放到底座中后，拉提两个后方键盘固定钩，并将其推入键盘背面直到卡入定位

注意：如要拆卸键盘，请反向进行此过程，拆卸后方固定钩，然后小心拉出键盘



更换鼠标垫

- > 将鼠标垫一角抬高，将其剥离鼠标垫托盘
- > 使用湿布轻柔清洁鼠标垫托盘表面
- > 从更换用的鼠标垫下侧拆卸保护套，小心对齐鼠标垫托盘，然后牢牢压下所有区域 直到固定

警告：移动鼠标垫将显著降低其底布的粘合强度，因此建议仅在更换鼠标垫时移动。